第三十五章
Capítulo 35
Chapter 35

蛋白類物質；改性澱粉；膠；酶
Matérias albuminóides; produtos à base de amidos ou de féculas modificados; colas; enzimas
Albuminoidal substances; modified starches; glues; enzymes

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 酵母（第21.02節）；
   b) 第三十章的血份（非配製作治療或預防疾病用的血清白蛋白除外）、藥物或其他產品；
   c) 預鞣用酶製品（第32.02節）；
   d) 第三十四章的酶浸透劑或洗滌製劑或其他產品；
   e) 硬化蛋白（第39.13節）；或
   f) 印刷工業用明膠產品（第四十九章）。

2. 第35.05節所稱“糊精”是指澱粉的降解產品，其還原糖含量以葡萄糖的乾重量計不超過10%。
   該等產品的還原糖含量若超過10%應歸入第17.02節。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) as leveduras (posição 21.02);
   b) as fracções do sangue (excepto a albumina do sangue não preparada com finalidades terapêuticas ou profilácticas), os medicamentos ou outros produtos do Capítulo 30;
   c) as preparações enzimáticas para a pré-curtimenta (posição 32.02);
   d) as preparações enzimáticas para molhagem (pré-lavagem) ou para lixívias ou outros produtos do Capítulo 34;
   e) as proteínas endurecidas (posição 39.13); ou
   f) os produtos das artes gráficas em suporte de gelatina (Capítulo 49).

2. O termo "dextrina", empregado no texto da posição 35.05, aplica-se aos produtos provenientes da degradação dos amidos ou féculas, com um teor de açúcares redutores, expresso em dextrose, sobre matéria seca, não superior a 10 %.

   Estes produtos, com um teor de açúcar redutor superior a 10 %, incluem-se na posição 17.02.

Notes

1. *This Chapter does not cover :*
   a) Yeasts (heading 21.02);
   b) Blood fractions (other than blood albumin not prepared for therapeutic or prophylactic uses), medicaments or other products of Chapter 30;
   c) Enzymatic preparations for pre-tanning (heading 32.02);
   d) Enzymatic soaking or washing preparations or other products of Chapter 34;
   e) Hardened proteins (heading 39.13); or
   f) Gelatin products of the printing industry (Chapter 49).

2. *For the purposes of heading 35.05, the term "dextrins" means starch degradation products with a reducing sugar content, expressed as dextrose on the dry substance, not exceeding 10 %.*

   Such products with a reducing sugar content exceeding 10 % fall in heading 17.02.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3501			**酪蛋白、酪蛋白酸鹽（脂）及其他酪蛋白衍生物；酪蛋白膠：**	**Caseínas, caseinatos e outros derivados das caseínas; colas de caseína :**	***Casein, caseinates and other casein derivatives; casein glues :***		
	10	00	－酪蛋白	– Caseínas	*– Casein*	kg	--
	90	00	－其他	– Outros	*– Other*	kg	--
3502			**白蛋白（包括兩種或以上乳清蛋白的濃縮物，以乾物料計含重量超過80%的乳清蛋白），白蛋白鹽（脂）及其他白蛋白衍生物：**	**Albuminas (incluindo os concentrados de duas ou mais proteínas de soro de leite, contendo, em peso calculado sobre matéria seca, mais de 80 % de proteinas do soro de leite), albuminatos e outros derivados das albuminas :**	***Albumins (including concentrates of two or more whey proteins, containing by weight more than 80 % whey proteins, calculated on the dry matter), albuminates and other albumin derivatives :***		
			－卵清蛋白：	– Ovalbumina :	*– Egg albumin :*		
	11	00	－－乾	– – Seca	*– – Dried*	kg	--
	19	00	－－其他	– – Outras	*– – Other*	kg	--
	20	00	－乳白蛋白，包括兩種或以上乳清蛋白濃縮物	– Lactalbumina, incluindo os concentrados de duas ou mais proteínas de soro de leite	*– Milk albumin, including concentrates of two or more whey proteins*	kg	--
	90	00	－其他	– Outros	*– Other*	kg	--
3503	00	00	**明膠（包括長方形（包括正方形）片狀，不論是否表面加工或着色）及明膠衍生物；魚鰾膠；其他源自動物的膠漿，但不包括第35.01節的酪蛋白膠**	**Gelatinas (incluindo as apresentadas em folhas de forma rectangular (incluindo quadrada), mesmo trabalhadas na superfície ou coradas) e seus derivados; ictiocola; outras colas de origem animal, excepto colas de caseína da posição 35.01**	***Gelatin (including gelatin in rectangular (including square) sheets, whether or not surface-worked or coloured) and gelatin derivatives; isinglass; other glues of animal origin, excluding casein glues of heading 35.01***	kg	--
3504	00	00	**蛋白腺及其衍生物；未列明其他蛋白質及其衍生物；皮粉，不論是否經鉻浸漬**	**Peptonas e seus derivados; outras matérias proteicas e seus derivados, não especificados nem compreendidos em outras posições; pó de peles, mesmo tratado pelo crómio**	***Peptones and their derivatives; other protein substances and their derivatives, not elsewhere specified or included; hide powder, whether or not chromed***	kg	--
3505			**糊精及其他改性澱粉（例如，預凝化或酯化澱粉）；以澱粉或糊精或其他改性澱粉爲基本成分的膠：**	**Dextrina e outros amidos e féculas modificados (por exemplo, amidos e féculas pré-gelatinizados ou esterificados); colas à base de amidos ou de féculas, de dextrina ou de outros amidos ou féculas modificados :**	***Dextrins and other modified starches (for example, pregelatinised or esterified starches); glues based on starches, or on dextrins or other modified starches :***		
	10	00	－糊精及其他改性澱粉	– Dextrina e outros amidos e féculas modificados	*– Dextrins and other modified starches*	kg	--
	20	00	－膠	– Colas	*– Glues*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3506			**未列明調製膠及其他調製黏合劑；適合作膠或黏合劑用的產品，以零售包裝當作膠或黏合劑出售，每件淨重不超過1公斤：**	**Colas e outros adesivos preparados, não especificados nem compreendidos em outras posições; produtos de qualquer espécie utilizados como colas ou adesivos, acondicionados para venda a retalho como colas ou adesivos, com peso líquido não superior a 1 kg :**	***Prepared glues and other prepared adhesives, not elsewhere specified or included; products suitable for use as glues or adhesives, put up for retail sale as glues or adhesives, not exceeding a net weight of 1 kg :***		
	10	00	－適合作膠或黏合劑用的產品，以零售包裝當作膠或黏合劑出售，每件淨重不超過1公斤	－ Produtos de qualquer espécie utilizados como colas ou adesivos, acondicionados para venda a retalho como colas ou adesivos, com peso líquido não superior a 1 kg	*－ Products suitable for use as glues or adhesives, put up for retail sale as glues or adhesives, not exceeding a net weight of 1 kg*	kg	--
			－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
	91		－－以第39.01至39.13節的聚合物或橡膠爲基本成分的黏合劑：	－－ Adesivos à base de polímeros das posições 39.01 a 39.13 ou de borracha :	*－－ Adhesives based on polymers of headings 39.01 to 39.13 or on rubber :*		
		10	－－－以聚酰胺爲基本成分	－－－ À base de poliamidas	*－－－ Based on polyamide*	kg	--
		20	－－－以環氧樹脂爲基本成分	－－－ À base de resinas epóxidas	*－－－ Based on epoxy resin*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
	99	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
3507			**酶[1]；未列明酶製品：**	**Enzimas; enzimas preparadas não especificadas nem compreendidas em outras posições :**	***Enzymes; prepared enzymes not elsewhere specified or included :***		
	10	00	－粗製凝乳酶及其濃縮物	－ Coalho e seus concentrados	*－ Rennet and concentrates thereof*	kg	--
	90		－其他：	－ Outras :	*－ Other :*		
		10	－－－鹼性蛋白酶	－－－ Protéases alcalinas	*－－－ Basic proteinase*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outras	*－－－ Other*	kg	--

1： “酶”又名酵素。